

# Cool fráze a obraty pro každou situaci

aneb textové shrnutí celého kurzu

Bronislav Sobotka

web: [www.brona.cz](http://www.brona.cz)

youtube: <https://www.youtube.com/user/BBSobotka>

facebook: <https://www.facebook.com/brona.cz>

instagram: <https://www.instagram.com/bbsobotka/>

další video kurzy: <http://brona.cz/online-kurzy/>

ebook (nejlepší stránky ke studiu angličtiny): <http://brona.cz/newsletter/>

## Obsah

1. Univerzální hlášky
2. Přísloví a klasické “moudrosti”
3. Čím oslnit při jednání
4. Krátké cool výrazy
5. Fráze a obraty pro vyprávění
6. Vyjadřování pochyb a nesouhlasu
7. Cool “rozkazy”
8. Jak znít cool, nic neříct a získat čas
9. Alternativy k často opakovaným výrazům

## 1. Univerzální hlášky

- **I came, I saw, I conquered.** – Přišel jsem, viděl jsem, zvítězil jsem.
- **Rome wasn't built over night.** – Řím také nebyl postaven přes noc (Všechno chce svůj čas).
- **I told you.** – Říkal jsem ti to.
- **Serves you right.** – Patří ti to! Dostals, co ti patří!
- **It is a cross I have to bear.** – Je to kříž, který musím nést.
- **Trust me, I've been there.** – Věř mi, já to znám.
- **It's not a rocket science.** – Není to žádná věda.
- **Are we there yet?** – Už tam budem?
- **(Moderation) is a virtue unknown in this country.** – (Umírněnost) je ctnost v této zemi neznámá.
- **On your head be it.** – Na tvoji zodpovědnost.
- **The sky is the limit.** – Nejsou žádné hranice, všechno je možné.
- **That was close!** – Uf, tak to bylo těsně.
- **It's on my bucket list.** – Chci to udělat než umřu.

## 2. Přísloví a klasické “moudrosti”

- **There is no smoke without fire.** – Na každém šprochu pravdy trochu.
- **Taste your own medicine.** – Kdo jinému jámu kopá, sám do ní padá.
- **No pain, no gain.** – Bez práce nejsou koláče.
- **Practice makes perfect.** – Cvičení dělá mistra.
- **Better safe than sorry.** – Opatrnosti není nikdy na zbyt.
- **Never say never.** – Nikdy neříkej nikdy.
- **There's no such thing as a free lunch.** – Nic na světě není zadarmo.
- **When in Rome, do as the Romans.** – Chceš-li s vlky žít, musíš s vlky výti.
- **East or West, home is best.** – Všude dobře, doma nejlíp.
- **Honesty is the best policy.** – S poctivostí nejdál dojdeš.
- **Hope for the best, but prepare for the worst.** – Doufej v nejlepší a připrav se na nejhorší.

### 3. Čím oslnit při jednání

- **bear in mind that...** – mějte na paměti, že...
  - Mějte na paměti, že toto může být v každé zemi jiné.
  - Bear in mind that might be different in every country.
- **see the big picture** – vidět věci z nadhledu, s perspektivou
  - Je nezbytné vidět věci z nadhledu.
  - It is crucial to see the big picture.
- **the bottom line is** – hlavní věc je, že...
  - Hlavní věc je, že jim stále musíme zaplatit.
  - The bottom line is we still have to pay them.
- **(it is) out of the question** – (to) nepřichází v úvahu
  - Prodat nyní naši společnost nepřichází v úvahu.
  - Selling our company right now is out of the question.
- **the time is ripe (for sth, to do sth)** – dozrál čas (pro co, udělat co)
  - Věřím, že dozrál čas mluvit o velkých změnách.
  - I believe that time is ripe to talk about big changes.
- **start from scratch** – začít od začátku (on nuly)
  - Obávám se, že musíme začít od začátku.
  - I am afraid we have to start from scratch.
- **a game changer** – něco, co zcela změní situaci
  - První iPhone byl něco, co zcela změnilo situaci.
  - The first iPhone was a real game changer.
- **have a head start (over/on sb)** – mít náskok, výhodu
  - Dobré je, že stále máme náskok před našimi konkurenty.
  - Good thing is that we still have a head start over our main competitors.
- **take the long-term view** – dívat se na věci z dlouhodobé perspektivy
  - Měli bychom se dívat na věci týkající se našeho rozhodnutí z dlouhodobé perspektivy
  - We should take a long-term view of our decision.
- **take a leap of faith** – risknout to (udělat krok do neznáma)
  - Obávám se, že nemáme jinou možnost než to risknout.
  - I guess we have no choice but to take a leap of faith.

- **having said that** – nicméně, navzdory tomu
  - o Osobně se mi ten nápad moc nelíbí. Nicméně, obávám se, že nemáme jinou možnost než to risknout.
  - o I don't personally like that idea much. Having said that, I guess we have no choice but to take a leap of faith.

## 4. Krátké cool výrazy

- **spot-on** – naprosto přesné, zcela souhlasící
  - o Všechny její komentáře byly naprosto přesné.
  - o All her comments were spot-on.
- **pie in the sky** – vzdušné zámky
  - o Ten plán nejsou žádné vzdušné zámky, naopak je to velmi realistický plán.
  - o The plan is not pie in the sky, on the contrary, it is a very realistic plan.
- **get-rich-quick (scheme)** – (plán na) rychlé zbohatnutí
  - o Nevěřím žádným z tvých plánů na rychlé zbohatnutí.
  - o I don't trust any of your get-rich-quick schemes.
- **wishful thinking** – zbožné přání
  - o Obávám se, že to je pouze zbožné přání.
  - o I am afraid it's just wishful thinking.
- **tried and tested** – vyzkoušený, ověřený, osvědčený
  - o Pro tohle nemáme žádné vyzkoušené a ověřené metody.
  - o We don't have any tried and tested methods for this.
- **(only) scratch the surface** – nejít do hloubky
  - o Měli bychom jít hlouběji než jenom „škrábat povrch“.
  - o We should go deeper than only scratching the surface.
- **How come?** – Jak to?
- **Fingers crossed!** – Hodně štěstí!
- **What a pity!** – To je ale škoda!
- **easy peasy lemon squeezy** – úplná brnkačka
- **See you later, alligator! After a while, crocodile!**

## 5. Fráze a obraty pro vyprávění

- **to cut a long story short** – abych to zkrátil
  - o To cut a long story short, I got lost and had to call my mum to save me.
- **in a nutshell** – stručně řečeno, v kostce
  - o That is, in a nutshell, the story of my life.
- **put sb in the picture** – uvést někoho do obrazu
  - o I will try to put you in the picture later on.
- **I can't get my head around sth** – fakt nemůžu pochopit (co)
  - o I can't get my head around the fact that he stopped drinking beer.
- **(it is/was) beyond my comprehension** – (je/bylo to) za hranicí mého chápání
  - o Sorry but this is simply beyond my comprehension.
- **first – then – on the top of that – and finally** – nejdříve – pak – k tomu ještě – a nakonec
  - o First, Tom invited me for one beer. Then John came and we had one more with him. On the top of that, Jane ordered tequilas for all of us. And finally we all got terribly drunk.
- **not to mention (the fact that)** – a to ani nemluvíme o tom, že
  - o His English is really great, not to mention the fact that he is really fun to be with.
- **vanish into thin air** – vypařit se
  - o I then she just vanished into thin air with all my money.
- **shed some light on sth** – osvětlit, objasnit něco
  - o Let me shed some light on this.
- **believe it or not** – věřte tomu nebo ne
  - o Believe it or not, I really hugged that bear.

## 6. Vyjadřování pochyb a nesouhlasu

- **that's none of your business** – po tom ti nic není
- **mind your own business** – starej se o sebe
- **something doesn't add up** – něco tady nesedí
- **take something for granted** – považovat něco za jisté
  - We shouldn't take our parents for granted.
- **enough is enough** – čeho je moc, toho je příliš, už stačilo (Theresa May)
- **it takes two to tango** – na tango jsou potřeba dva (nemůžu(e) to dělat sám)
- **be all talk and no action** – samý kecy a skutek utek
- **(this might be) a shot in the dark** – (možná, že to je jenom) výstřel na slepo
- **(let's not) jump to a conclusion** – (pojdme) (ne)dělat ukvapené závěry
- **to put in mildly** – mírně řečeno
  - To put it mildly, I think this is really bad. (piece of shit)
- **there are no hard and fast rules** – nejsou tu žádná přesná pravidla a postupy
- **I can't put my finger on it** – nedokážu přesně říci co
  - There is something wrong with it but I can't put my finger on it.
- **think better of sth** – rozmyslet si to
  - He opened his mouth to speak but thought better of it
- **it's easier said than done** – to se lehko řekne (ale hůře dělá)

## 7. Cool “rozklady”

- **take it easy** – ber to v pohodě, nestresuj se s tím
  - o No worries, mate. Take it easy.
- **take your time** – v klidu, dělej si to svým tempem
  - o Take your time Jane, there is no need to rush.
- **get a life!** – začni trochu žít!
  - o Come on, man! Don't be such a couch potato! Get a life!
- **think out of the box** – buď kreativní
  - o You sometimes have to think out of the box to come up with the best solution
- **take pride in it** – buď na to hrdý
  - o Take pride in your success – you really deserve it.
- **hold tight** – pevně se držte
  - o Hold tight, we are going down!
- **guess what** – hádej, co se stalo
  - o Guess what! I have finished the course of cool phrases! :)
- **you'd better sit down** – raději si sedni
  - o You'd better sit down, I have just met Michael Jackson in the toilet!
- **don't mention it** – vůbec o tom nemluv (nic to nebylo)
  - o Don't mention it, it was nothing.
- **if I were in your shoes, I would...** - kdybych byl na tvém místě, tak bych...
  - o If I were in your shoes, I would study English every single day!
- **sleep on it** – vyspi se na to (udělej rozhodnutí až zítra)
  - o Sleep on it, tomorrow is another day.

## 8. Jak znít cool, nic neříct a získat čas

- **Come to think of it...** – Když nad tím tak přemýšlím...
  - o Come to think of it, it may not be the best idea to go swimming after drinking ten beers.
- **I would personally say that...** – Osobně bych řekl, že...
  - o I would personally say that he is not American
- **It seems to be clear that...** – Zdá se být jasné, že...
  - o It seems to be clear that this will not work.
- **I suppose we can say that...** – Předpokládám, že můžeme říci, že...
  - o I suppose we can say that this is the lesser of two evils.
- **I honestly feel that...** – Jsem opravdu upřímně přesvědčený, že...
  - o I honestly feel that the situation is ripe for a big change.
- **To be honest...** – Abych byl upřímný...
  - o To be honest, I don't really want to be your boyfriend.
- **Don't get me wrong...** – Nechápej mě špatně...
  - o Don't get me wrong , I love your skirt, I am just not sure if it is a good idea to wear it in Greenland.
- **What I am trying to say is...** – Co se snažím říci je...
  - o What I am trying to say is I have actually no idea what is going on here.
- **As far as sth is concerned...** - Co se (něčeho) týče...
  - o As far as the problem with food is concerned, I would suggest dealing with it quietly.

## 9. Alternativy k často opakovaným výrazům

- **but** – on the other hand
- **like** – keen on, mad about, fan of
- **don't like** – it's not my cup of tea, can't stand
- **I think** – I believe/suppose/assume/guess/hope
- **I agree** – I couldn't agree more, I do agree with you, that is exactly as I see it too
- **so** (na závěr – shrnutí) – to sum it up, all in all, generally speaking...
- **important** - It means the world to me – je to pro mne opravdu důležité